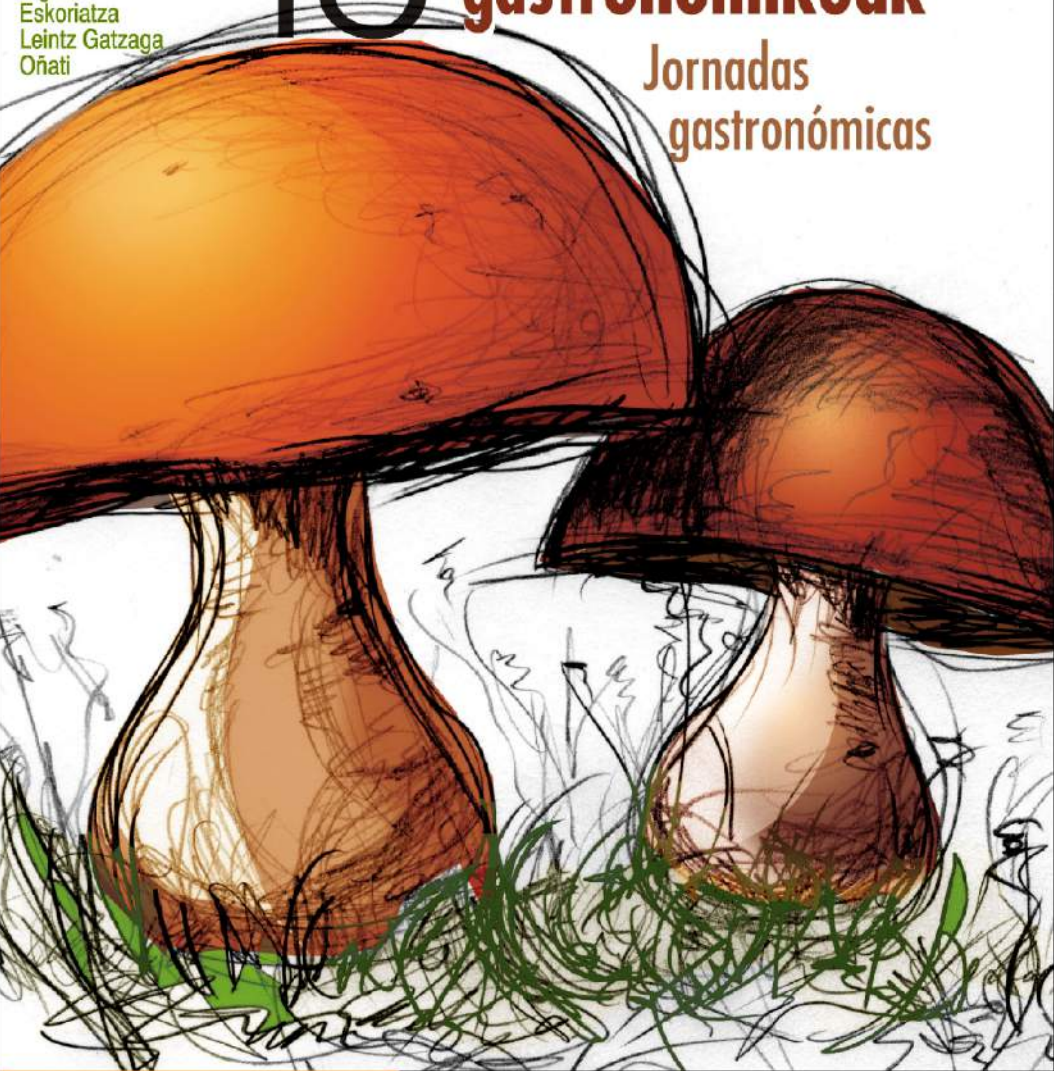


Antzuola
Aretxabaleta
Arrasate-Mondragon
Bergara
Elgeta
Eskoriatza
Leintz Gatzaga
Oñati

18. Jardunaldi gastronomikoak

Jornadas
gastronómicas



Debagoiena

Urriaren 15etik abenduaren 14ra
Del 15 de octubre al 14 de diciembre



Informazio gehiago / Más información:

Debagoieneko Mankomunitatea. Turismo.
943 79 64 63 / 943 71 89 11
turismo@debagoiena.net
www.turismodebagoiena.com



Jatetxeak / Restaurantes

- | | |
|---------------|--------------------|
| 1 ETXE AUNDI | 5 MAIALDE |
| 2 GOIKO BENTA | 6 SANTA ANA |
| 3 HILARION | 7 TORRE ZUMELTZEGI |
| 4 LASA | |

- | |
|----------------------|
| A Gatz Museoa |
| B Gomiztegi baserria |
| C Ibarraundi Museoa |
| D Lapatza baserria |
| E Mendibitzu |
| F Txokolateixia |

Zaporedun proposamenak, zaporez beteak... Ezagutu Debagoiena gure gastronomiaren bidez,...

Menuak, bisitak ekoizpen gunetara, mu-
seoetara,...

Debagoiena eskualdea ezagutzera eta
bertako gastronomia dastatzera gonbida-
tzen zaitugu.

Eskualdeko produktuak eta garaikoak oinari
moduan hartuta eskualdeko 7 jatetxek menu
desberdinak proposatzen dituzte 2014ko
urriaren 15etik abenduaren 14ra eta aldi
berean, hainbat produkturen ekoizpen
prozesua ezagutzeko aukera eskaintzen
da.

Jardunaldietan parte hartzen duten jate-
txeen menuetan garaiko ondorengo pro-
duktuak azalduko dira: ondoak, bakailoa
eta sagarra. Menu guztiek bi lehen plater,
bi bigarren plater, guztiak razio erdikoak,
bi postre, bat aukeran eta hasierako
mokadutxoak dute. Gainera, botila erdi
txakolin edo ardo ondua eta kafea.

Oharra

Jardunaldi gastronomikoetako menuari bezeroak
egindako aldaketak bezeroak ordaindu beharko ditu
jateetxeko kartaren arabera. Jatetxe bakoitzak auke-
ratzen du menua asteko zein egunetan eskaini.
Menua mahaiko guztientzat izango da.

Propuestas con sabor, llenas de sabor,... Conoce Debagoiena a través de nuestra gastronomía...

Menús, visitas a museos, centros de pro-
ducción,...

Te invitamos a conocer Debagoiena y
degustar su gastronomía.

Los productos de la comarca y de la tempo-
rada constituyen los ejes entorno a los que
7 restaurantes de la comarca han elabora-
do sus mejores propuestas que podremos
degustar del 15 de octubre al 14 de di-
ciembre del 2014. Además, se podrá
conocer diferentes procesos de elaboración
de productos.

Los menús de los restaurantes participan-
tes contienen los siguientes productos:
hongos, bacalao y manzana. Asimismo,
todos los menús tienen dos primeros
platos, dos segundos platos, en ambos
casos medias raciones, dos postres a
elegir uno. Además incluyen media botella
de txakoli o vino crianza y café.

Nota

Cualquier cambio realizado por los usuarios en el
menú de las jornadas se abonará según precio
indicado en la carta del restaurante. En la propuesta
de cada restaurante figura los días en los cuales
se oferta el menú. El menú se servirá a mesa
completa.

Ekitaldiak / Actividades

■ Urriak 16 18:00

Arrasateko Kulturateko Klaustroan

Hitzaldia:

"Moxal okela osasun eta dieta ikuspegitik" hitzaldia. Vicky Sarriés (Nafarroako Unibertsitateko Dokorea) eta Amaia Diaz de Monastegioguren (Dietista).

Ondoren, pintxo dastatzea.

■ Urriak 18

Sebero Altube Plaza. Arrasate.

Moxal haragiaren gastronomia lehiaketa

Moxal haragiaren gastronomia lehiaketa Arrasateko elkarte gastronomikoen artean Arrasateko SUDC elkartearen laguntzarekin. Ondoren, moxal haragiaren dastatzea 13:00etatik aurrera.

■ Azaroak 29 18:00

Xabier Munibe Plaza. Bergara.

Bergarako tostoi eta errelleno artisauen aurkezpena eta dastaketa

Partaideak: Larrañaga, Mujika eta Raizabal artisauak.

Babeslea:

Cafés La Brasileña.



■ Abenduak 2 18:00

Ibarraundi Jauregia. Eskoriatza.

Hitzaldia: "Sukaldaritzan Garapen Iraunkorreko Oinarriak"

Ausolanen eskutik.

■ Azokak

- Asteko azokak:

- > Astelehena: Elgeta, Aretxabaleta.
- > Ostirala: Antzuola, Arrasate, Eskoriatza.
- > Larunbata: Bergara, Oñati.

■ 16 de octubre 18:00

Arrasateko Kulturateko Klaustroan

Conferencia:

"La carne de potro desde el punto de vista de la salud y de la dieta". Vicky Sarriés (Universidad de Navarra) y Amaia Diaz de Monastegioguren (Dietista).

A continuación, degustación de pintxos.

■ 18 de octubre

Plaza de Sebero Altube. Arrasate.

Concurso gastronómico de carne de potro

Concurso gastronómico de carne de potro entre las sociedades gastronómicas de Arrasate en colaboración con el SUDC. A continuación, degustación de pintxos a partir de las 13:00 h.

■ 29 de noviembre 18:00

Xabier Munibe Plaza. Bergara.

Presentación-degustación de los rellenos y tostones artesanos de Bergara

Participan: Larrañaga, Mujika y Raizabal artesanos.

Patrocina:

Cafés La Brasileña.



■ 2 de diciembre 18:00

Ibarraundi Jauregia. Eskoriatza.

Conferencia: "Bases del Desarrollo Sostenible en Gastronomía"

De la mano de Ausolan.

■ Ferias

- Mercados semanales:

- > Lunes: Elgeta, Aretxabaleta.
- > Viernes: Antzuola, Arrasate, Eskoriatza.
- > Sábado: Bergara, Oñati.

- Hileko feriak:
 - > Oñati, lehenengo ostirala, nekazaritza tresnak eta landareak
 - > Arrasate: Urriak 18, Azaroak 15
- Azoka bereziak :
 - > Bergara. Elosu auzoa. Urriak 12: Elosuko mendiko abere azoka.
 - > Leintz Gatzaga. Azaroak 16: San Milixanak
- Ferias mensuales:
 - > Oñati, primer viernes de mes, aperos de labranza y plantas.
 - > Arrasate: 18 de octubre, 15 de noviembre.
- Mercados especiales:
 - > Bergara. Elosu auzoa. 12 de octubre: Feria de ganado del monte.
 - > Leintz Gatzaga. 16 de noviembre: San Milixanak.



■ Sukaldaritza tailerrak Jardunaldietako sukaldarien eskutik

Garaiko sukaldaritzaz gozatu jardunaldi gastronomikoetako sukaldariekin.

- Azaroak 4 Arrasateko Hipereroski
Sukaldariak: Hotel Torre Zumeltzegi - Maialde
Gaia: udazkeneko platerrek
- Azaroak 11 18:00 Etxe Aundi
Gaia: Zizka-mizkak
- Azaroak 18 18:00 Hilarion
Gaia: Moxalaren okelarekin errezetak
- Azaroak 25 18:00 Arrasateko Hipereroski
Sukaldariak: Goiko-Benta - Lasa
Gaia: Gabonetako postreak
- Abenduak 10 18:00 Otalora Dorretxea.
Aozaratza auzoa.
Aretxabaleta.
Gaia: Garaiko ehiza.
Zuzendaria: Ausolan

■ Talleres de cocina con los cocineros de las jornadas gastronómicas

Aprende a disfrutar de los placeres de la cocina de la estación con los cocineros de las jornadas.

- 4 de noviembre Hipereroski de Arrasate
Cocineros: Hotel Torre Zumeltzegi - Maialde
Tema: platos de otoño
- 11 de noviembre 18:00 Etxe Aundi
Tema: entremeses variados
- 18 de noviembre 18:00 Hilarion
Tema: recetas con carne de potro
- 25 de noviembre 18:00 Hipereroski Arrasate
Cocineros: Goiko-Benta - Lasa
Tema: postres de Navidad
- 10 de diciembre 18:00 Casa torre Otalora.
Aozaratza auzoa.
Aretxabaleta.
Tema: Caza de la estación.
Organiza: Ausolan

ETXE AUNDI

Torre auzo,9 / Oñati / Tel.: 943781956
www.etxeaundi.com reservas@etxeaundi.com



- Onddoz betetako krocketatxoak.
- Ahate entsalada pinazi ozpin-olioarekin.
- Onddo txigorkia temperatura baxuan sukaldatutako gorringoarekin.
- Bakailao solomoa piperradarekin.
- Entrekota piperbeltz berde erara.
- Intxaurrezko tarta-tatina edo
- Kafe sorbetea.
- Croquetitas de hongos.
- Ensalada de pato con vinagreta de piñones.
- Tosta de hongos con yema a baja temperatura.
- Lomo de bacalao con piperrada.
- Entrecot a la pimienta verde.
- Tarta tatin de nueces o
- Sorbete de café.

35€ (BEZ barne).

Egunero.
Haurrentzako menua.

35€ (IVA incluido).

Diario.
Menú infantil.

GOIKO BENTA

Arantzazu auzoa / Oñati / Tel.: 943781305
www.goikobenta.com goiko-benta@terra.es



- Etxeko kroketak
- Croquetas caseras.
- Txikoria, erremolatxa eta sagar entsalada mostaza eta onddoekin.
- Ensalada de achicoria, remolacha y manzana con aliño de mostaza y hongos.
- Onddo nahaskia.
- Revuelto de hongos.
- Bakailao solomoa saltsa berdean.
- Lomo de bacalao en salsa verde.
- Saihetsartekoa ardo beltz murrizta-penarekin eta txips patatekin.
- Entrecotte con reducción de vino tinto con chips de patata.
- Sagar tattine-a banilazko izozkiarekin edo
- Tattine de manzana con helado de vainilla o
- Etxeko jogurta masusta eta sagar konpotarekin
- Yogourth artesano con compota de manzana y moras.

40€ (BEZ barne).

40€ (IVA incluido).

Ostirala, larunbata eta igandetan.
Haurrentzako menua.

Viernes, sábado y domingo.
Menú infantil.

HILARION

Larrea plaza,5 / Arrasate / Tel.: 943770169
hilarion-arrasate@hotmail.com



- Etxeko bakailao kroketak
- Amanitaz eginiko nahaskia foie eta trufarekin.
- Ganbak plantxan eginda.
- Labean egindako legatz garondoa baratxuri eta pipermin gorritz eginiko olio errearekin.
- Azpizun milhoja ondoz beteta eta errege-sagar purearekin.
- Sagarrez betetako txokolate txuridun trufoia edo
- Sorbetea cava erara.
- Croquetas de bacalao caseras.
- Revuelto de amanita caesarea con foie fresco y trufa.
- Gambas a la plancha.
- Cogote de merluza al horno con refrito de ajos y guindilla roja.
- Milhojas de solomillo relleno con hongos y puré de manzana reineta.
- Trufón de chocolate blanco con relleno de manzana o
- Sorbete al cava.

39,5€ (BEZ barne).

39,5€ (IVA incluido).

Egunero.
Haurrentzako menua.

Diario.
Menú infantil.

LASA

Ozaeta Jauregia / Bergara / Tel.: 943761055
www.restaurantelasa.es reservas@restaurantelasa.es



- Eguneko mokadutxoa.
- Porru-krema bakailaoarekin.
- Garaiko ondo nahaski pastela berakatz freskoarekin.
- Itsas-fruitu krepe txikiak tipulatxoa eta abakando kremarekin.
- Uso bularkia/paparra arranparrilan sagar purearekin.
- Gaztaina puddinga irasagar coulis-arekin edo
- Jogurt krema arandanozko sorbetearekin.
- Aperitivo del día.
- Crema de puerro con bacalao.
- Pastel de revuelto de hongos de temporada con ajetes.
- Minicreps de frutos del mar con txalota y crema de bogavante.
- Pechugas de paloma a la parrilla con puré de manzanas.
- Pudding de castañas con coulis de membrillo o
- Crema de yogourt con sorbete de arándanos.

46,20€ (BEZ barne).
Egunero.
Haurrentzako menua.

46,20€ (IVA incluido).
Diario.
Menú infantil.

MAIALDE

San Roke, 26 / Elgeta / Tel.: 943789107
www.casauralmaialde.com maialde@casauralmaialde.com



- Tomate eta antxoatxo txigorkia.
- Orburuak ondo krema eta urdaiazpiko velouté-a.
- Odolki kurruskari krepea eta kipula melatua pikilo berde saltsarekin.
- Bakailao erruloa zainzuridun alioli eta borrajas betea.
- Entrekota piperbeltz berde saltsarekin.
- Sagarrezko euskal pastela edo
- Arrozeko krema karamelatua mugurdi esnea eta masusta marmeladarekin.
- Tosta de tomate y anchoilla..
- Alcachofas con crema de hongos y velouté de jamón.
- Crep crujiante de morcilla y cebolla confitada con salsa de pikillo verde.
- Rulo de bacalao relleno de borraja con alioli de espárragos.
- Entrecot con salsa de pimienta verde.
- Pastel vasco de manzana o
- Crema fina caramelizada de arroz con leche con frambuesas y mermelada de mora.

32€ (BEZ barne).

32€ (IVA incluido).

Aurrez eskatuta.
Haurrentzako menua.

Previo encargo.
Menú infantil.

SANTA ANA

Uribarri,37 / Arrasate / Tel.: 943794939

www.santaanamondragon.com pildain@santaanamondragon.com



- Eguneko mokadutxo.
- Ahate gibela mahaspasadun ogiarekin eta sagar kremarekin.
- Labean gainerretako ondoekin eginiko lasagna.
- Bakailao papilotea perretxiko eta patatekin.
- Buztana saltsan patata eta piperrekin.
- Mangoz eginiko sorbetea cava erara.
- Aperitivo del día.
- Hígado de pato con pan de pasas y crema de manzana.
- Lasaña de hongos gratinada al horno.
- Papillot de bacalao con patatas panadera y setas.
- Rabo en salsa con pimientos y patatas.
- Sorbete de mango al cava.

30,80€ (BEZ barne).

Egunero.
Haurrentzako menua.

30,80€ (IVA incluido).

Diario.
Menú infantil.

HOTEL TORREZUMELTZEGI

Torre Zumeltzegi, 11 / Oñati / Tel.: 943540000
www.hoteltorrezumeltzegi.com
contacto@hoteltorrezumeltzegi.com



- Olagarro txigorkia.
- Foie mi-cuita sagar karamelatuzko gaileta eta fruitu gorriekin.
- Onddo nahaskia.
- Bakailao solomoa piperradarekin.
- Txerri iberikoaren sekretua parrilan hornigaiarekin.
- Sagar banda eta krema edo
- Txokolatzeko brownie-a.

36€ (BEZ barne).

Egunero.
Haurrentzako menua.

- Tosta de pulpo.
- Foie mi-cuit con gaileta de manzana caramelizada y frutos rojos.
- Revuelto de hongos.
- Lomo de bacalao con piperrada.
- Secreto de cerdo ibérico a la parrilla con guarnición.
- Banda de manzana y crema o
- Brownie de chocolate.

36€ (IVA incluido).

Diario.
Menú infantil.

“ONDO JAN
ONDO IZAN”




ausolan
auzo lagun




ausolan
auzo lagun

Debagoienean egina... / Lo de Debagoiena

Museoetara, baserrietara,...
bisitak ekoizpen prozesuak
ezagutzeko.

Aurrez erreserba egin behar da:
943718911 - 943796463 turismo@debagoiena.net

■ Baserri ekologiko baten bizitza. Antzuola.

Lapatza baserriko bizimodu biologikoa. Bisita
gidatua aurrez eskatuta.

www.lapatza.com

■ Mendibitzu Ekologikoa. Aretxabaleta.

Baserriko produktuak. Bisita gidatua aurrez
eskatuta.

www.mendibitzu-ekologikoa.com

■ Euskal artzaiaren ibilbideak. Oñati.

Gomiztegi baserriaren bisita, artzaintzaren
historia eta esnekien dastatzea (Idiazabal gazta,
gazta urdina,...)

- Urriak 18, 26
- Azaroak 1, 9, 15, 23, 29
- Abenduak 6, 8, 14

Visitas a museos, caseríos,... para
conocer los procesos de elaboración
de productos.

Visitas guiadas previa reserva:
943718911 - 943796463 turismo@debagoiena.net

■ La vida en un caserío biológico. Antzuola.

Lapatza, agricultura biológica. Visita guiada
previa petición.

www.lapatza.com

■ Mendibitzu Ecológico. Aretxabaleta.

Carne del país ecológica. Visita guiada previa
petición.

www.mendibitzu-ekologikoa.com

■ Rutas del pastor vasco. Oñati.

Visita al caserío Gomiztegi, historia del pastoreo
y degustación de lácteos (queso Idiazabal,
queso azul,...)

- 18, 26 de octubre
- 1, 9, 15, 23, 29 de noviembre
- 6, 8, 14 de diciembre



>> Debagoieneko ekoizleak Debagoieneko Jardunaldi Gastronomikoetan parte hartzen dutenak / Productores de Debagoiena que toman parte en las Jornadas:

■ **GAZTA ekoizleak**
Productores de QUESO

Aldai. Oñati.

Azkarreta. Oñati.

Etxezuri. Aretxabaleta.

Gomiztegi. Oñati.

Mendibitzu. Aretxabaleta.

Pikunieta. Antzuola.

Urtiagain. Oñati.

■ **Debagoieneko baserriko produktuk erosteko aukera on-line:**
Compra de productos de la huerta,
frutas, txakolin... de Debagoiena
on-line:

■ **TXAKOLIN ekoizleak**
Productores de TXAKOLIN

Kataide. Arrasate.

Murgialdai. Oñati.

Otxia. Arrasate.

Upain. Oñati.

■ **Bergarako errelleno eta tostoiak**
Lan Taldea / Rellenos y tostons

Larrañaga. Bergara.

Mujjika. Bergara.

Reizabal. Bergara.



Tel.: 943762547 info@baserrisarea.com
www.baserrisarea.com



Beste bisita gidatu batzuk / Otras visitas guiadas

BERGARA

943779128 / www.turismobergara.net

turismoa@bergara.net

Turismo Bulegoa. Errekalde Jauregia.

Irekita: Azaroak 1, 2 eta abenduaren 5, 6, 7, 8

Gainera, ondorengo bisita gidatuak egiten dira aurrez eskatuta.

■ Bergara MONUMENTALA.

Ustekabean harrapatzen duen bisita atsegina da.

■ San Pedro parrokia.

■ Bergara loretan.

7 parke eta lorategi historikoek Bergara Berde eta ikusgarria osatzen dute.

- Urriak 18: 17:00

- Urriak 26: 11:30

Oficina de Turismo. Errekalde Jauregia.

Abierta: 1, 2 de noviembre, 5, 6, 7, 8 de diciembre

Prevía petición, se realizan las siguientes visitas guiadas:

■ Bergara MONUMENTAL.

Conoce esta villa monumental en una visita que sorprende agradablemente a los visitantes.

■ Parroquia de San Pedro.

■ Bergara loretan.

Sus 7 parques y jardines históricos hacen de Bergara una villa única por su urbanismo verde.

- 18 de octubre: 17:00

- 26 de octubre: 11:30



ELGETA

943796463 / 943718911 turismo@debagoiena.net

■ GERRA ZIBILA Euskal Herrian. Intxortako ibilbide tematikoa.

■ Bisita gidatua: Urriak 26.

Beste ordutegi batzuetan taldeentzat bisitak aurrez eskatuta.

■ GUERRA CIVIL en Euskal Herria. Recorrido temático de Intxorta.

■ Visita guiada: 26 de octubre.

En otros horarios visitas guiadas previa petición para grupos.

ESKORIATZA

943715453 ibarraundi@eskoriatza.net

■ IBARRAUNDI MUSEOA.

■ Astehelenetik ostiralera: 9:00 - 14:00

■ MUSEO IBARRAUNDI.

■ De lunes a viernes: 9:00 - 14:00

LEINTZ GATZAGA

943714792 udala@leintzgatza.com
www.leintzgatza.com

■ GATZ MUSEOA.

Bisita gidatuak larunbatetan, igandeetan eta jai egunetan:

- 12:00 euskaraz ■ 13:00 castellano.
 - Igandetan euskaraz
- Gainontzeko egunetan eta orduetan aurrez eskatuta.

■ ERDI AROKO GUNEA.

■ DORLETAKO SANTUTEGIA.

■ MENDI-IBILI GIDATUAK.

■ MUSEO DE LA SAL.

Visitas guiadas los sábados, domingos y festivos:

- 12:00 euskaraz ■ 13:00 castellano
 - Domingos euskeraz
- En otros días y horarios, previa petición.

■ CASCO MEDIEVAL.

■ SANTUARIO DE DORLETA.

■ RUTAS DE SENDERISMO.



OÑATI

943783453 turismo@oinati.org

■ Oñati GUZTIONTZAT.

Pertsona guztientzat irigarria.

Sancti Spiritus Unibertsitatea, San Migel errota, San Migel parrokia, Foruen enparantza,...

■ SANCTI SPIRITUS UNIBERTSITATEA.

■ SANCTI SPIRITUS UNIBERTSITATEA ETA SAN MIGEL PARROKIA.

(Bisitak gidatua aurrez eskatuta.)

■ Oñati PARA TODOS.

Visita accesible para todos.

Sancti Spiritus Unibertsitatea, molino de San Migel, parroquia de San Miguel, plaza de los Fueros,...

■ SANCTI SPIRITUS UNIBERTSITATEA.

■ SANCTI SPIRITUS UNIBERTSITATEA Y PARROQUIA DE SAN MIGUEL.

(Visitas guiadas previa petición.)

OÑATI-ARRIKRUTZ KOBAK. Oñati

943082000 arrikruz@oinati.org

(Aidez aurretik erretserba egitea gomendatzen da.)

(Se recomienda reservar con antelación.)



Ordutegia:

- Urria / abendua:
- Asteazken: 10:00 - 14:00 / 15:30 - 17:30
- Astebukaera: 09:30 - 14:30 / 15:30 - 17:30

Beste egitarau batzuk:

- Ikastetxeentzako egitarau berezia.
 - Espeleoabentura egitaraua.
 - Espeleotxiki egitaraua.
- (Aurrez izena eman behar da)

Horario:

- Octubre / diciembre:
- Durante semana: 10:00 - 14:00 / 15:30 - 17:30
- Fin de semana: 09:30 - 14:30 / 15:30 - 17:30

Otras actividades:

- Programas especiales para centros escolares.
 - Programas especiales de espeleoaventura.
 - Programa Espeleotxiki.
- (Previa inscripción)

TXOKOLATEIXIA. Oñati

630431549

■ TXOKOLATEAREN INTERPRETATIO ZENTROA

Orain dela gutxi irekia. Bisita gidatuak egiten dira.

■ CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL CHOCOLATE

De reciente apertura. Se realizan visitas guiadas.



ARANTZAZU. Oñati

943796463 / 943718911 turismo@debagoiena.net

www.turismodebagoiena.com

■ ARANTZAZU SANTUTEGIA

Bisita gidatuak astebukaera, jai egunetan eta zubietan: 10:30 / 11:30 / 12:30. Aukera desberdinak:

- Arantzazu Santutegia
- Oteiza eta Arantzazu

Gainontzeko egunetan aurrez eskatuta.

■ SANTUARIO DE ARANTZAZU

Visitas guiadas los fines de semana, puentes y festivos: 10:30 / 11:30 / 12:30. Distintas opciones:

- Santuario de Arantzazu
- Oteiza y Arantzazu

El resto de días, previa petición.



ARANTZAZU PARKETXEA. Oñati

943782894

arantzazu@gipuzkoamendizmendi.net

■ Aizkorri-Aratz Parke Naturaleko Parketxea.

- Mendi ibili gidatuen egitaraua.



Centro de Interpretación del Parque Natural de Aizkorri-Aratz.

- Programa de rutas de senderismo guiadas.

Turismo aktiboa / Turismo activo

■ Basque Adventure. Bergara.

Mendi ibili antolatuak, gaez mendi ibiliak, mendiko bizikletaz ibilaldiak, bizikleten alokairua...
Recorridos de senderismo organizados, trekking nocturno, recorridos de bicicleta de montaña, alquiler de bicicletas,...

Tel.: 660806703 basque_adventure@yahoo.com www.basqueadventure.com



ALOJAMENDUAK / ALOJAMIENTOS

Antzuola

Ibarre nekazalturismoa. 943 766 310 www.ibarre.com



Aretxabaleta

Mitarte Garai Landetxea. 943 79 17 51

676 205 919 www.nekatur.net/mitarte

Urkulu Landetxea. 943 77 00 41 www.urkululandetxea.com

Arrasate-Mondragon

Arteaga landetxea. 943 71 18 81 www.arteagalandetxea.com

Arrasate Hotela** 943 79 73 22 www.hotelarrasate.com

Hotel Mondragón***. 943 71 24 33 www.hotelmondragon.com

Santa Ana hotela 943 79 49 39 www.santanamondragon.com

Urizar P** 943 79 12 93

Uxarte P** 943 79 12 50 www.uxarte.es



Bergara

Anduri Landetxea 943 777 050

635 727 666 www.nekatur.net/anduri

Ariznoa P* 943 76 18 46

Lamaino Etxeberri nekazalturismoa 943 763 506

657 795 362 www.nekatur.net/lamaino

Ormazabal H** 943 76 36 50 www.hotelormazabal.com

Zabala P* 943 76 42 57



Elgeta

Eguzkitza Landetxea 943 78 90 84

679 416 697 www.nekatur.net/eguzkitzaelgeta

Barrenengua Nekazalturismoa 943 76 82 21 www.nekatur.net/barrenengua



Maialde landetxea 943 78 91 07 www.casaruralmaialde.com



Eskoriatza

Gorosarri Landatxe-Apartamentuak 943 715 727 www.gorosarri.com



Leintz Gatzaga

Aterbe landetxea 943 71 50 37

686 554 015 www.aterbe.com



Gaztainuzketa mendi etxeak

Apartamentuak 943 71 51 64 www.gaztainuzketa.com

Gure ametsa P**. 943 71 49 52 www.gureametsa.es



Soranetxea H**. 94 371 53 98 www.soranetxea.com



Oñati

Arregi nekazalturismoa 943 78 08 24 www.casaruralarregi.es



Soraluze ostataua H**. 943 71 61 79 www.soraluzeostataua.es



Sindika H* 943 78 13 03 www.hotel-sindika.com

Ongi ostataua H* 943 71 82 85 www.hotelongi.com



Goiko Benta P* 943 78 13 05 www.goikobenta.com



Etxe-aundi H* 943 78 19 56 www.etxeaundi.com



Hotel Santuario de Arantzazu H*** 943 78 13 13 www.hotelsantuariodearantzazu.com

Borda Aranzazu 943781303

943783404 www.bordaaranzazu.com

Hotel Torre Zumeltzegi H*** 943 540 000 www.hoteltorrezumeltzegi.com

Autokarabana guneak / Zonas Autocaravana

Bergara: AUTOKARABANA ETA FURGONETEN GUNEA. Labegaraieta auzoa.
GPS: (N 43.104819 W2.422443) (N 43° 6' 17" W 2° 25' 21")

Elgeta: ASENTZIOKO AUTOKARABANA GUNEA. Kanpazarreko errepidea z/g
GPS: dezimala: N 43,12333 / W 2,47944 ; sexagesimala: N 43° 7' 24" / W 2° 28' 46"

Debagoiena ezagutzeko Itinerarios para conocer Debagoiena

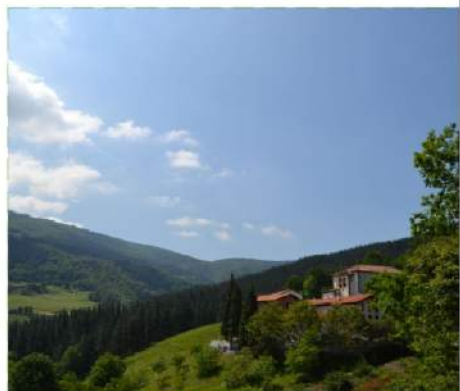
■ Oinez Debagoiena - Debagoiena a pie

Mendii-ibili seinalizatatuak eta homologatuak.
Recorridos de senderismo señalizados y homologados.

■ Aizkorri-Aratz Parke Naturala Parque Natural de Aizkorri-Aratz

■ Ezkutuko altxorrek - Tesoros escondidos

Bisita gidatuak aldez aurretik eskatuta.
Visitas guiadas previa reserva.



ignaziotarlurraldeaaren sakon-sakonean txertatutako altxor izkutu horiek aurkitu eta ezagutzera proposatu nahi dizugu. Gipuzkoako **Debagoiena**, Urola Erdia eta Urola Garaia eskualdeetara egindako ibilbide paregabea, hain zuzen ere.

Te proponemos descubrir y conocer todo ese tesoro escondido, lo más profundo de **tierra ignaciana**. Un itinerario excepcional por las comarcas guipuzcoanas de Debagoiena, Urola Erdia y Urola Garaia.

	Urria octubre	Azaroa noviembre	Abendua diciembre
Elgetako Jasokunde Amaren Elizako Erretaula - Retablo			06
Oñatiko Sancti Spiritus Unibertsitateko kapera eta S. Migel parrokia - Capilla y parroquia.	18		
Angiozar auzoa. Bergara		22	
Dorletako Santutegia - Santuario. Leintz Gatzaga.		25	
"Mondragón" eta atlantikoa XVI. mendean "Mondragón" y el Atlántico en el siglo XVI		01	
Bolibarko San Migel parrokia. Eskoriatza.		08	
Antiguako ermita eta Antzuolako erdigunea. Antigua ermita y centro de Antzuola.			30

■ 11:00 ■ 12:00

TURISMO BULEGOAK OFICINAS DE TURISMO

**Debagoieneko Turismo Informazio
eta Interpretazio Zentroa.**
**Centro de Interpretación
de Debagoiena.**



Arantzazuko Santutegia. Oñati
Tel. 943718911 - 943796463
turismo@debagoiena.net
www.turismodebagoiena.com

Bergarako Turismo Bulegoa
Oficina de Turismo de Bergara.
Tel. 943779128 turismoa@bergara.net
www.bergaturismo.net

Eskoriatzako Turismo Bulegoa.
Oficina de Turismo de Eskoriatza.
Ibarraundi jauregia.
Tel. 943715453 ibarraundi@eskoriatza.net
www.eskoriatza.net

Leintz Gatzagakako Turismo Bulegoa.
Oficina de Turismo de Leintz Gatzaga.
Tel. 943794746 udala@leintzgatza.com
www.leintzgatza.com

Oñatiko Turismo Bulegoa.
Oficina de Turismo de Oñati.
Tel. 943783453
turismo@oinati.org
www.oinati.org

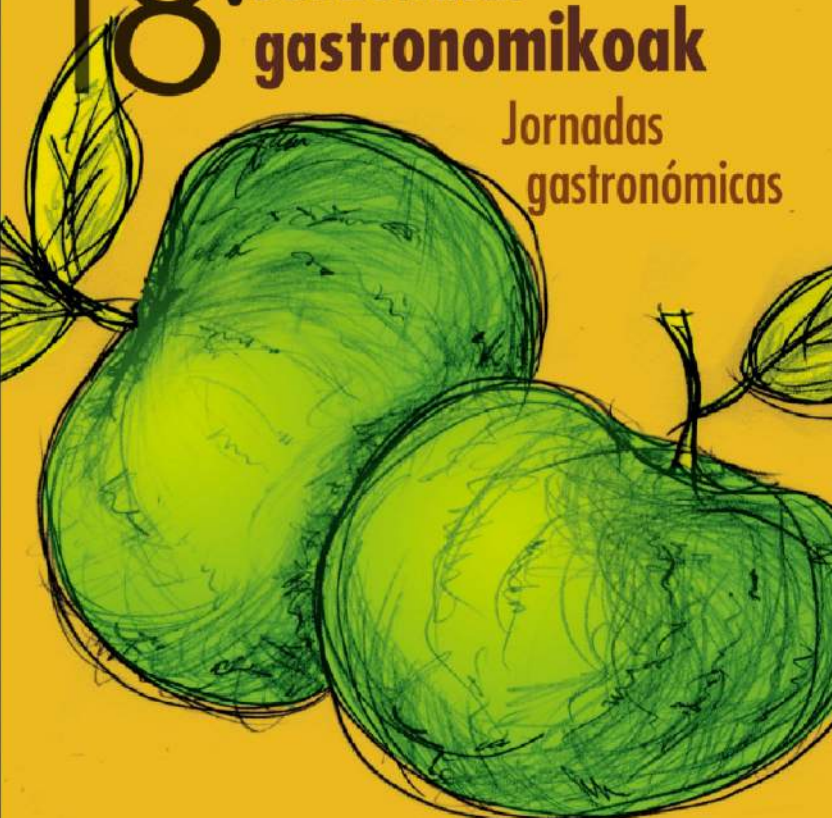


Debagoieneko Mankomunitatea.
Turismo
Nafarroa etorbidea, 17
Arrasate-Mondragon
Tel. 943 796463 - 943 718911
turismo@debagoiena.net
www.turismodebagoiena.com



18. Jardunaldi gastronomikoak

Jornadas gastronómicas



ETXE AUNDI



GOIKO BENTA



HILARIEN



LASA



MAIALDE



SANTA ANA



TORRE ZUMELTZEGI

Debagoiena

Urriaren 15etik abenduaren 14ra
Del 15 de octubre al 14 de diciembre

